

I

CÁC TIÊU CHUẨN HẠNH KIỂM MỤC VỤ

I.

Những người tham gia trong bất kỳ hình thức mục vụ nào trong Giáo Phận của Camden phải luôn luôn thực hiện chức vụ của họ phù hợp với giáo lý và đạo đức của Giáo Hội Công Giáo La Mã như đề ra bởi Đức Giám Mục. *Các Tiêu Chuẩn* này cung cấp một bộ nguyên tắc ứng xử trong các tình huống nhất định trong mục vụ. Chúng không có ý định và không trao bất kỳ quyền cho bất kỳ cá nhân nào; chúng, đúng hơn, được cung cấp cho những người làm mục vụ để hỗ trợ họ khi họ làm việc với Giáo Hội trong việc thực hiện sứ mệnh cứu độ của Giáo Hội.

II.

Hạnh kiểm của những người tham gia trong bất kỳ hình thức mục vụ nào có thể truyền cảm hứng và thúc đẩy mọi người, nhưng nó cũng có thể làm xấu và phá hoại niềm tin của giáo dân. Những người tham gia trong mục vụ phải, do đó, trong mọi lúc và mọi tình huống, nhận thức được trách nhiệm đi kèm với công việc của mình, và cầu nguyện cho ơn Chúa để hỗ trợ họ trong chức vụ của họ.

Những người tham gia trong bất kỳ hình thức mục vụ phải có trách nhiệm với sức khỏe linh hồn, thể xác, tinh thần và tâm tư của họ, và họ nên biết các dấu hiệu cảnh báo các vấn đề tiềm năng trong các lĩnh vực này. Họ cũng nên tìm sự giúp đỡ ngay lập tức bất cứ khi nào họ nhận thấy những dấu hiệu cảnh báo về hành vi hoặc tâm tư trong nghề nghiệp và/hoặc đời sống riêng của họ. Trong việc giải quyết nhu cầu tâm linh của họ những người làm mục vụ nên nghĩ về sự hỗ trợ từ một người chỉ linh hướng, được khuyến khích.

Trách nhiệm tuân thủ theo *Các Tiêu Chuẩn* thuộc về cá nhân, và những người tham gia trong mục vụ đang được áp dụng những ai không tuân thủ theo các tiêu chuẩn có thể bị kỷ luật và/hoặc hậu quả khác phục.

III.

Những người tham gia trong mục vụ về cung cấp tư vấn cho sức khỏe tâm thần

- Sẽ không vượt quá sự hiểu biết và tập huấn của họ, và họ phải làm quen với tài nguyên để đối phó với những tình huống mà bản thân họ có thể không có khả năng để giải quyết.
- Sẽ không, ngoại trừ trong các tình huống bắt buộc hay khẩn cấp, cung cấp bất kỳ hình thức hướng dẫn hoặc tư vấn sức khỏe tâm thần cho bất cứ ai có mối quan hệ khác tồn tại hoặc quá khứ. Tìm lời khuyên của người chuyên nghiệp khác liên quan đến việc tiếp tục hướng dẫn hoặc tư vấn như vậy.

- Sẽ không băng ghi âm hoặc thu hình bất kỳ buổi họp nào với một trong những người đang được cung cấp tư vấn sức khỏe tâm thần. Tuy nhiên, một buổi tư vấn được cung cấp dưới sự chỉ đạo của Bác Ái Công Giáo với một tập viên đang hoạt động dưới sự giám sát của người có bằng cấp và đang học để trở thành một người lo cho sức khỏe tâm thần trong một chương trình sau đại học được phép ghi âm hoặc thu hình nếu: [1] giám sát Bác Ái Công Giáo của người đó phê duyệt thu như vậy, [2] bệnh nhân đã đồng ý cho thu trên văn bản (và trong những tình huống mà trẻ vị thành niên được tư vấn hoặc là phải có mặt của cha mẹ/giám hộ tại buổi tư vấn trẻ vị thành niên hoặc người giám hộ đồng ý bằng văn bản cho được thu như vậy), [3] băng thu của buổi tư vấn sẽ vẫn lưu lại và là sở hữu của Bác Ái Công Giáo trừ khi để giáo viên của tập viên xem xét và phê bình và trả lại Bác Ái Công Giáo trong vòng bốn ngày, và [4] không quá mười lăm ngày sau khi các buổi tư vấn các băng thu như vậy sẽ bị phá hủy và không có bản sao được giữ lại bởi bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức nào. Bất kể một buổi tư vấn đã được ghi âm hoặc thu hình, một nhật ký của thời gian và nơi của mỗi buổi tư vấn sẽ được duy trì. Tuy nhiên, buổi tư vấn không phải cho một nạn nhân của lạm dụng tính dục bởi một thực tập viên; nhưng, nếu một bệnh nhân đang được tư vấn cho một lý do khác hơn là lạm dụng tính dục, và trong quá trình đó lạm dụng tính dục được phát hiện, bệnh nhân sẽ được cho sự lựa chọn để tiếp tục tư vấn với tập viên.

- Không được tham gia trong tính dục thân mật của bất kỳ loại, kiểu, bản chất, hoặc mô tả với những người mà họ dự kiến sẽ cung cấp tư vấn sức khỏe tâm thần, và cấm này bao gồm đến việc đồng thuận, và lời nói tính dục không phù hợp hoặc khêu gợi.

- Sẽ không có bất cứ mối quan hệ, hoặc tham gia vào bất kỳ hoạt động nào, với những cá nhân sắp được cung cấp tư vấn sức khỏe tâm thần, chẳng hạn như những người thân, người kết giao kinh doanh hoặc bạn bè của bệnh nhân.

- Sẽ chủ trì đầy đủ cho việc thiết lập và duy trì, ranh giới rõ ràng thích hợp trong tất cả các mục vụ của họ.

Vì mục vụ của họ với bệnh nhân là một phần của sự tham gia vào sứ vụ của Giáo Hội, họ không được lợi dụng bất cứ bệnh nhân nào, hoặc mối quan hệ nào với bệnh nhân, cho bất kỳ lý do gì. Hơn nữa, cấm tiếp xúc thể chất bất kỳ loại nào - bao gồm nhưng không giới hạn với việc chạm, ôm hoặc nắm giữ - với những người đang được cung cấp tư vấn sức khỏe tâm thần.

Những buổi họp với người đang được cung cấp tư vấn sức khỏe tâm thần phải được tiến hành trong nơi thích hợp vào những thời điểm thích hợp và không nên được tổ chức tại địa điểm hoặc thời gian mà có thể có xu hướng gây ra bất kỳ sự hiểu lầm hay nhầm lẫn về bản chất của các mối quan hệ với bất cứ ai.

Buổi họp sẽ không được tiến hành trong khu sinh hoạt riêng tư.

SỰ BẢO MẬT

Thông tin tiết lộ cho những người tham gia trong mục vụ về cung cấp tư vấn sức khỏe tâm thần được coi là hoàn toàn bí mật và sẽ được tổ chức bảo mật tới mức tuyệt đối có thể.

Những người làm mục vụ về tư vấn sức khỏe tâm thần phải thảo luận về các vấn đề bảo mật và hạn chế của nó với mỗi người trước khi bắt đầu tư vấn. Các bệnh nhân sẽ được thông báo rằng thông tin sẽ không được giữ bí mật nếu thông tin đó sẽ gây nguy hiểm nghiêm trọng và sắp gây thiệt hại cho cá nhân đó hoặc bất kỳ người nào khác.

Truyền thông được thực hiện trong bối cảnh của một mối quan hệ chuyên nghiệp cho các cá nhân như bác sĩ, luật sư, nhà tâm lý học, phóng viên, tư vấn hôn nhân, hoặc nhân viên xã hội được phép hay người khuyên nạn nhân của bạo lực thường được bảo vệ - theo pháp luật - khỏi bắt buộc tiết lộ. Tuy nhiên, tính chất đặc quyền của thông tin liên lạc như vậy là không thể áp dụng khi thông tin được công bố chỉ ra rằng có một mối nguy hiểm sắp xảy ra của nguy hiểm nghiêm trọng bất cứ ai-một trong hai người tiết lộ các thông tin hoặc một người nào khác.

Mặc dù có những quan sát liên quan đến bảo mật, cần phải được lưu ý rằng thông tin liên lạc thực hiện cho một linh mục "như một cố vấn tinh thần" hay "nhân vật chuyên nghiệp" của mình là đặc biệt trong cả giáo luật và pháp luật dân sự. Luật được áp dụng của New Jersey nói rằng:

Bất kỳ thông tin nói ra trong sự tin với một giáo sĩ trong tính chuyên nghiệp của giáo sĩ, hoặc như là một cố vấn tinh thần trong quá trình kỷ luật hoặc thực hành của cơ sở tôn giáo mà các giáo sĩ thuộc về hoặc của đạo giáo sĩ tuyên xưng, sẽ được ưu tiên. Thông tin liên lạc đặc quyền bao gồm nhận tội và thông tin liên lạc khác được thực hiện trong sự tin tưởng giữa các giáo sĩ và các cá nhân, các cặp vợ chồng, gia đình hoặc các nhóm trong việc thực hiện vai trò tư vấn chuyên nghiệp hoặc tinh thần của giáo sĩ.

Kiến thức phát sinh từ liên lạc chuyên nghiệp có thể được sử dụng trong giảng dạy, văn bản, bài giảng hoặc bài thuyết trình công cộng khác chỉ khi nào các biện pháp hữu hiệu được thực hiện để hoàn toàn bảo vệ danh tính của bất kỳ cá nhân trong thông tin được tiết lộ, bất cứ thông tin của bất cứ loại nào về cá nhân đó, và bảo mật của việc tiết lộ.

IV.

Những người tham gia mục vụ cung cấp linh hướng

- Sẽ không vượt quá sự hiểu biết và tập huấn của họ, và họ phải làm quen với tài nguyên để đối phó với những tình huống mà bản thân họ có thể không có khả năng để giải quyết.
- Sẽ không, ngoại trừ trong các tình huống bắt buộc hay khẩn cấp, cung cấp bất kỳ hình thức linh hướng cho bất cứ ai có mối quan hệ khác tồn tại hoặc quá khứ. Sớm tìm lời khuyên của người khác với kinh nghiệm về linh hướng liên quan đến việc tiếp tục chỉ đạo tinh thần như vậy.
- Sẽ không băng ghi âm hoặc thu hình bất kỳ buổi họp nào với người đang được cung cấp linh hướng.

- Không được tham gia trong tính dục thân mật của bất kỳ loại, kiểu, bản chất, hoặc mô tả với những người mà họ đang cung cấp linh hướng, và cấm này bao gồm đến việc đồng thuận, và lời nói tính dục không phù hợp hoặc khêu gợi.
- Sẽ không có bất cứ mối quan hệ, hoặc tham gia vào bất kỳ hoạt động nào, với những cá nhân đang được cung cấp linh hướng, chẳng hạn như những người thân, người kết giao kinh doanh hoặc bạn bè của cá nhân được cung cấp hướng như vậy.
- Sẽ chủ trì đầy đủ cho việc thiết lập và duy trì, ranh giới rõ ràng thích hợp trong tất cả các mục vụ của họ.

Vì mục vụ của họ là một phần của sự tham gia vào sứ vụ của Giáo Hội, họ không được lợi dụng bất kỳ cá nhân nào được cung cấp linh hướng, hoặc mối quan hệ phát sinh từ việc cung cấp các hướng như vậy, cho bất kỳ lý do gì. Hơn nữa, cấm tiếp xúc thể chất bất kỳ loại nào - bao gồm nhưng không giới hạn với việc chạm, ôm hoặc nắm giữ - với những người đang được cung cấp linh hướng.

Những buổi họp với người đang được cung cấp tư vấn linh hướng phải được tiến hành trong nơi thích hợp vào những thời điểm thích hợp với quan tâm thích đáng cho các yêu cầu bí tích, và không nên được tổ chức tại địa điểm hoặc thời gian mà có thể có xu hướng gây ra bất kỳ sự hiểu lầm hay nhầm lẫn về bản chất của các mối quan hệ với bất cứ ai.

Buổi họp sẽ không được tiến hành trong khu sinh hoạt riêng tư.

SỰ BẢO MẬT

Thông tin tiết lộ cho những người tham gia trong mục vụ về cung cấp linh hướng được coi là hoàn toàn bí mật và sẽ được tổ chức bảo mật tới mức tuyệt đối có thể.

Những người làm mục vụ về cung cấp linh hướng phải thảo luận về các vấn đề bảo mật và hạn chế của nó với mỗi người trước khi bắt đầu cung cấp linh hướng. Các người này sẽ được thông báo rằng thông tin sẽ không được giữ bí mật nếu thông tin đó sẽ gây nguy hiểm nghiêm trọng và sắp gây thiệt hại cho cá nhân đó hoặc bất kỳ người nào khác.

Truyền thông được thực hiện trong bối cảnh của một mối quan hệ chuyên nghiệp cho các cá nhân như bác sĩ, luật sư, nhà tâm lý học, phóng viên, tư vấn hôn nhân, hoặc nhân viên xã hội được phép hay người khuyên nạn nhân của bạo lực thường được bảo vệ - theo pháp luật - khỏi bắt buộc tiết lộ. Tuy nhiên, tính chất đặc quyền của thông tin liên lạc như vậy là không thể áp dụng khi thông tin được công bố chỉ ra rằng có một mối nguy hiểm sắp xảy ra của nguy hiểm nghiêm trọng bất cứ ai-một trong hai người tiết lộ các thông tin hoặc một người nào khác.

Mặc dù có những quan sát liên quan đến bảo mật, cần phải được lưu ý rằng thông tin liên lạc thực hiện cho một linh mục "như một cố vấn tinh thần" hay "nhân vật chuyên nghiệp" của mình là đặc biệt trong cả giáo luật và pháp luật dân sự. Luật được áp dụng của New Jersey nói rằng:

Bất kỳ thông tin nói ra trong sự tin với một giáo sĩ trong tính chuyên nghiệp của giáo sĩ, hoặc như là một cố vấn tinh thần trong quá trình kỷ luật hoặc thực hành của cơ sở tôn giáo mà các giáo sĩ thuộc về hoặc của đạo giáo sĩ tuyên xưng, sẽ được ưu tiên. Thông tin liên lạc đặc quyền bao gồm nhận tội và thông tin liên lạc khác được thực hiện trong sự tin tưởng giữa các giáo sĩ và các cá nhân, các cặp vợ chồng, gia đình hoặc các nhóm trong việc thực hiện vai trò tư vấn chuyên nghiệp hoặc tinh thần của giáo sĩ.

Kiến thức phát sinh từ liên lạc chuyên nghiệp có thể được sử dụng trong giảng dạy, văn bản, bài giảng hoặc bài thuyết trình công cộng khác chỉ khi nào các biện pháp hữu hiệu được thực hiện để hoàn toàn bảo vệ danh tính của bất kỳ cá nhân trong thông tin được tiết lộ, bất cứ thông tin của bất cứ loại nào về cá nhân đó, và bảo mật của việc tiết lộ.

V.

Những người tham gia trong bất kỳ hình thức mục vụ, bao gồm nhưng không giới hạn tới các giáo viên, các giáo lý viên, các huấn luyện viên, các người thừa hành giới trẻ, các huynh trưởng hướng đạo và những người cung cấp linh hướng hay tư vấn sức khỏe tâm thần:

- Phải nhận thức được những khó khăn có thể gặp phải khi làm việc một mình với vị thành niên, và nên sử dụng một tính cách đồng đội trong tất cả các hoạt động của vị thành niên.
- Bị cấm (a) sự sờ hữu bất hợp pháp và/hoặc sử dụng trái phép ma túy, và (b) sử dụng, tiêu dùng, phục vụ hoặc phân phối rượu khi làm việc với trẻ vị thành niên.
- Sẽ không bao giờ, trong bất kỳ hoàn cảnh nào, đi du lịch qua đêm với một trẻ vị thành niên (hoặc các trẻ vị thành niên) mà không có sự cho phép bằng văn bản của cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp của trẻ vị thành niên (hoặc các trẻ vị thành niên), và không có sự hiện diện của ít nhất một người lớn khác. Ngay cả khi cho phép như vậy đã thu được, và với một người lớn khác là hiện diện, không bao giờ ở qua đêm cùng một phòng với trẻ vị thành niên. Ngoài ra, luôn luôn phải tuân theo Chính Sách Người Đi Kèm của Giáo Phận.
- Sẽ ôn lại và làm quen với các nội dung của yêu cầu về báo cáo lạm dụng trẻ em quy định trong luật New Jersey được nối với *Các Tiêu Chuẩn*.

Trong trường hợp có lý do chính đáng để tin rằng bất kỳ trẻ em nào đã phải chịu bất kỳ hình thức lạm dụng - tính dục hay không - phải báo ngay cho Văn Phòng Bảo Vệ và Cố Định Trẻ Em hoặc liên lạc viên của giáo phận, và Quan Chưởng Ấn của Giáo Phận nên được thông báo sau đó rằng báo cáo này đã được thực hiện. Các cáo buộc khác của hành vi tính dục phải được báo cáo với Quan Chưởng Ấn của Giáo phận.

Không tư vấn sức khỏe tâm thần hay linh hướng được cung cấp cho trẻ vị thành niên mà không có sự đồng ý bằng văn bản của cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp của trẻ vị thành niên.

Một linh mục sẽ không cho phép bất kỳ trẻ vị thành niên nào ở qua đêm ở nhà xứ, hoặc trong phòng riêng của mình hoặc nơi cư trú.

VI.

Trong giao dịch với một người lớn thường thiếu việc sử dụng lý do, những người làm mục vụ của bất cứ loại nào sẽ được hướng dẫn là ứng xử và đối đãi họ đối đãi với trẻ vị thành niên. Điều này bao gồm việc áp dụng các tình huống như vậy trong những yêu cầu báo cáo đặt ra ở đây, mà sẽ được đọc và hiểu là yêu cầu các báo cáo tương tự trong một trường hợp liên quan đến một người lớn có thường thiếu việc sử dụng lý trí cần thiết trong trường hợp liên quan đến trẻ vị thành niên.

VII.

Những người tham gia trong bất kỳ hình thức mục vụ, bao gồm nhưng không giới hạn tới các giáo viên, các giáo lý viên, các huấn luyện viên, các người thừa hành giới trẻ, các huynh trưởng hướng đạo và những người cung cấp linh hướng hay tư vấn sức khỏe tâm thần:

- Phải không bao giờ tham gia vào bất cứ hành vi nào có xu hướng lợi dụng sự tin tưởng đặt vào họ.
- Được gọi đến đức khiết tịnh trong mọi tình huống, và những người đang công khai cam kết một cuộc sống độc thân là được gương mẫu về đức khiết tịnh độc thân trong tất cả các mối quan hệ ở mọi lúc.
- Phải tránh sự phát triển của mối quan hệ không thích hợp thân mật với đồng nghiệp, nhân viên, tình nguyện viên hay giáo dân, và phải luôn luôn hành động một cách chuyên nghiệp và đạo đức.
- Chủ trì cho việc thiết lập và duy trì, ranh giới rõ ràng thích hợp trong tất cả các mục vụ của họ.

Ngoài ra, họ đều bị cấm mua, lưu trữ, phân phối, chế tạo, lưu hành, truyền tải, sản xuất, sở hữu hoặc duy trì ảnh khiêu dâm, hình ảnh, phim, biểu diễn, minh họa, chân dung, mô tả, chân dung hay miêu tả, bởi bất kỳ phương tiện và sử dụng bất cứ công nghệ gì, cho dù thực tế hay ảo, và không phụ thuộc vào tuổi của cá nhân hoặc cá nhân được trình bày, mô tả, mô phỏng hoặc miêu tả.

VIII.

Những người tham gia trong bất kỳ hình thức mục vụ, bao gồm nhưng không giới hạn tới các giáo viên, các giáo lý viên, các huấn luyện viên, các người thừa hành giới trẻ, các huynh trưởng hướng đạo và những người cung cấp linh hướng hay tư vấn sức khỏe tâm thần:

Không bao giờ được lợi dụng bất cứ ai mà họ đang cung cấp dịch vụ để tư lợi cho mình về bất cứ thứ gì, bao gồm nhưng không giới hạn đến lợi ích cá nhân, tôn giáo, chính trị, tài chính, gia đình hoặc kinh doanh.

Phải báo cáo hành vi sai trái trong đạo đức hay trong nghề nghiệp riêng của họ, và các hành vi sai trái của người khác, và họ phải giữ trách nhiệm đối với nhau để duy trì các tiêu chuẩn đạo đức và chuyên môn cao nhất.

Khi có lý do hợp lý để tin rằng bất kỳ hoạt động bất hợp pháp nào đã xảy ra, các cơ quan thực thi pháp luật phải được thông báo. Sau khi thông báo, vấn đề này là phải được đem đến sự chú ý của Quan Chưởng Ấn của Giáo Phận.

Khi có lý do hợp lý để tin rằng một cá nhân làm mục vụ đã vi phạm các quy định của các tiêu chuẩn của việc mục vụ, hoặc bất kỳ nguyên tắc tôn giáo nào, đạo đức, hay nguyên tắc đạo đức, cá nhân có nguyên nhân hợp lý để tin nên, với tất cả các tài liệu thích hợp và vật liệu hỗ trợ

- Báo cáo vấn đề với một người giám sát hoặc cơ quan cao hơn tiếp theo đó và
- Trực tiếp tham khảo vấn đề này với Quan Chưởng Ấn

IX.

Trước khi bắt đầu cho làm việc hay làm tình nguyện viên những người trong mục vụ hỗ trợ phải, ngoài việc thỏa đáng hoàn thành các ứng dụng cần thiết và thực hiện các điều kiện tiên quyết khác, (1) thông qua một nền tảng kiểm tra lý lịch hình sự, (2) tham dự tập huấn phòng chống lạm dụng trẻ em theo chỉ dẫn của Giáo Phận, (3) làm kiểm tra lý lịch hình sự bổ sung nếu cần thiết.

ĐƯỢC PHÊ CHUẨN VÀ ÁP DỤNG BỞI ĐỨC GIÁM MỤC: